



Distr.  
GENERAL

S/1998/35  
15 January 1998  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

## 秘书长关于西撒哈拉局势的报告

### 一、导言

1. 依照安全理事会 1997 年 10 月 20 日第 1133(1997)号决议, 我于 11 月 13 日向安全理事会提交了一份全面报告 (S/1997/882), 其中包括根据《解决计划》(S/21360 和 S/22464 及 Corr.1) 和双方为其执行所达成的各项协议 (S/1997/742), 为西撒哈拉人民的自决举行全民投票的详细计划和时间表。安理会该决议还请我就《解决计划》的执行进度定期提出报告。依照该决议, 我在报告中说打算于 1998 年 1 月 15 日之前就 1997 年 12 月 1 日恢复身份查验行动的进展情况向安理会提供详细资料, 并肯定过渡时期可以按照计划于 1998 年 6 月 7 日开始。

2. 我于 1997 年 12 月 12 日给安全理事会主席的信 (S/1997/974 及 Corr.1) 中报告, 对可能参加全民投票者的身份查验工作已于 12 月 3 日恢复, 在此之前进行了筹备工作并部署了当事双方 - 摩洛哥和萨基亚阿姆拉和里奥德奥罗人民解放阵线 (波利萨里奥阵线) 的观察员、非洲统一组织 (非统组织) 的观察员、部落领袖 (酋长) 和身份查验委员会工作人员。我在信中详述了该日之前所开展的活动。本报告叙述了其后身份查验进程和有关执行《解决计划》其他方面的事态发展。

### 二、报告所述期间的事态发展

3. 1997年12月26日(参看S/1997/1023),我通知安全理事会打算任命查尔斯·邓巴先生(美利坚合众国)为秘书长西撒哈拉问题特别代表。安理会主席在12月30日给我的信(S/1997/1024)中表示同意。预期邓巴先生将在1月下旬结束在总部同我的个人特使詹姆斯·贝克三世先生进行的必要磋商后,于1998年2月的第一周到任务区上任。同时,我的代理特别代表埃里克·詹森先生继续与摩洛哥政府和波利萨里奥阵线积极合作,以便为按计划进行身份查验工作确定必要的措施,并解决执行《解决计划》中的其他问题。

#### 身份查验进程

4. 自从身份查验工作于1997年12月3日在西撒哈拉领土的欧云和阿尔及利亚南部廷杜夫地区的斯马拉营地恢复以来,又有五个身份查验委员会的小组已开始工作。目前开展活动的七个中心中,三个设在领土,两个设在廷杜夫地区,另外两个设在摩洛哥南部。现已与毛里塔尼亚当局着手作出安排,以便于2月2日在祖埃拉特开设中心,届时另一个小组将在摩洛哥开始工作,实现总共九个中心同时开展工作的计划。

5. 我的代理特别代表与当事各方进行广泛磋商之后,当事各方同意并于1997年12月20日发表了必须在身份查验期间提出口头证词的部落领袖的总名单。

6. 在当事双方和非统组织观察员的充分参与下,各中心的身份查验活动一直在积极进行。当事双方继续对该进程保持积极而合作的态度。预期的十名非统组织观察员中已有九名在高级代表领导下开始履行职责,他们分别来自安哥拉、科特迪瓦、刚果民主共和国、埃塞俄比亚、几内亚、尼日尔、尼日利亚、塞拉利昂和坦桑尼亚联合共和国。

7. 欧云的身份查验工作由于酋长生病暂停三天,但身份查验委员会在周末和公共假日继续工作,弥补了损失的时间。1997年12月3日至1998年1月10日,共召集18688人。其中,13227人经过委员会查验,使1994年身份查验开始以来经查验的总人数达到73399人。

8. 牵涉到当事双方的业务问题基本得到解决。有待解决的问题之一是摩洛哥请求将本来召集到摩洛哥南部坦坦的 900 个人的身份查验地点改为古利明,因为这是他们的居住地,而且委员会也在那里开设了中心。波利萨里奥阵线尚未同意让这些人在古利明接受身份查验。但身份查验委员会认为,按当事双方在休斯顿议定采取切实措施恢复身份查验时的意见(S/1997/742,附件三,第三节),这是该委员会主管范围内的技术问题。

9. 可以回顾,按照休斯顿协定,当事双方商定,除了 1974 年人口普查所包括的人及其直系亲属之外,它们将不会直接间接支持 H41、H61 和 J51/52 族群的任何人接受身份查验,但也不会积极阻止这些族群的个人自行要求接受查验。当事双方还同意这些自行要求接受查验的个人的查验工作应尽快进行。

10. 在领土内欧云为这三个族群成员进行了身份查验,在廷杜夫的斯马拉和达赫拉营地,为 J51/52 族群成员作了身份查验。1974 年人口普查所包括的约 830 人及其直系亲属也同时被召集到这些地方作了身份查验。在实际召集日期间,欧云有 3927 名个人不召自来,廷杜夫地区有 495 人;在后来的数日,多属 H61 族群的 8 613 名个人也来到欧云。波利萨里奥阵线抗议说,摩洛哥违反了休斯顿协定有关支持未奉召集的个人的规定。H41 和 J51/52 族群计划于 1 月在领土内达赫拉镇进行身份查验。尚未作出在摩洛哥进行此类查验的安排。对于在召集日自行来到欧云和达赫拉的 H41、H61 和 J51/52 族群成员,现拟安排在 2 月初作身份查验。

11. 除了 H41、H61 和 J51/52 族群中有人不召自来的问题外,又出现两个问题:在摩洛哥为这三个族群采取何种程序;摩洛哥希望,除了身份查验委员会提交当事双方的工作方案中计划设在摩洛哥南部的两个中心之外,在摩洛哥北部也要开设中心,因为居住在该国这一地区的非争议族群有为数众多的人申请并将被召集。

12. 身份查验委员会编制员额现已有三分之二在任。身份查验每周人数计划于 1 月提高,2 月至 5 月间再提高,以便按计划于 5 月末完成身份查验方案。要做

到这一点,委员会编制及支助人员必须在 1 月底前满员到位,而且都具适当资格,同时从现在到该进程结束必须不受干扰。

13. 身份查验委员会主席罗宾·金洛克先生继续频繁会晤当事双方的高级官员,并会晤了毛里塔尼亚政府的部长。委员会一直定期发布“作业公告”,将身份查验计划和程序通知所有有关方面,并事先通知下列事项:中心的各方案以及观察员和族群领导人的行动、接受数据资料的期限和颁布召集名单等。

#### 民警方面

14. 目前有 79 名民警,包括民警专员彼得·米勒总监(加拿大),派到联合国西撒哈拉全民投票特派团(西撒特派团)。他们来自下列国家:加拿大(5)、埃及(2)、加纳(10)、印度(10)、马来西亚(10)、尼日利亚(10)、挪威(2)、巴基斯坦(10)、葡萄牙(10)和瑞典(10)。预期 1 月间将有两名民警到任,使民警部分的人数按计划达到满员 81 名。

15. 民警的工作同身份查验过程密切相关。民警按需要提供 24 小时的保安,在阿尔及利亚南部廷杜夫地区、西撒哈拉和摩洛哥南部护送每方的观察员和部落领袖(酋长)到另一方。民警人员除了在领土内欧云和斯马拉的中心廷杜夫地区的斯马拉和达赫拉营地和摩洛哥南部的坦坦和古利明控制人员的出入和确保秩序外,还直接帮助进行各种身份查验活动。

16. 为了准备过渡时期,民警设立了工作组以查明业务需要和协调后勤工作以应付额外人口的涌入。

#### 军事方面

17. 在贝恩德·卢贝尼克少将(奥地利)的指挥下,西撒特派团军事部分继续监测摩洛哥皇家部队和波利萨里奥阵线部队之间自 1991 年 9 月 6 日起生效的停火。没有发生事故,西撒特派团负责地区的情况保持平静。没有重大迹象显示任何一方意图在短期内恢复敌对行动。摩洛哥皇家部队和波利萨里奥阵线部队都在各自

地区内与军事观察员合作。

18. 经过广泛协商后,部队指挥官同当事双方达成了一项新的军事协定,所涉及时期是从目前至解决计划规定的过渡时期开始为止。该协定规定了摩洛哥皇家部队和波利萨里奥部队在停火框架内所应遵循的准则和程序,以确保任何种类的敌对行动不会恢复。任何违反协定的行为和违背解决计划的精神的行动都会向上级报告。协定内也界定了联合国军事观察员(军事观察员)在履行职责方面的权利。

19. 在本报告所述期间,另一项重要任务是继续准备全额部署军事部分和履行解决计划和休斯顿协定所规定的任务,为此制订了一项新的任务构想,并且非正式地同可能的部队派遣国积极接洽。虽然部署人数仍然在我 1997 年 11 月 13 日的报告(S/1997/882)所提议部队结构的最高限额为 1 850 名各级官兵的范围内,但出于行动、后勤或预算理由,可能需要调整部队各组成部分的相对人数。

#### 遣返撒哈拉难民的筹备工作

20. 在本报告所述期间,联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)继续进行筹备工作,以便按照我 1997 年 11 月 13 日的报告所建议的时间表遣返撒哈拉难民。为此已增订了难民专员办事处的行动计划,以便将特别资金呼吁确定下来。已派出几个特派团到该区域向有关当局提出难民专员办事处的遣返计划,并继续商讨与方案有关的技术方面,恢复廷杜夫地区难民的遣返前登记,作为建立信任的措施开展公众宣传运动,并为在该地区建立难民专员办事处的机构和发展有关的基础设施而进行其他活动。也同世界粮食计划署(粮食计划署)就难民专员办事处的行动计划内设想的该署的作用进行。讨论同时为了筹款和协调目的,也向欧洲共同体人道主义组织提出了该计划。

### 三、行政和财务方面

21. 随着身份查验工作于 1997 年 12 月 3 日恢复,于是动员了行政支助。虽然行政工作人员的部署总的来说如期完成,但身份查验委员会仍然短缺支助人员。

不过,到 1997 年 12 月底时文职人员总数为 266 个(194 个国际征聘员额和 72 个当地征聘员额)。

22. 摩洛哥政府全力协助安顿增加的这些西撒特派团工作人员,在欧云提供了更多的旅馆房间,重新启用了斯马拉的旅馆,并在坦坦和古利明提供了类似的新设施。波利萨里奥阵线提供了一家学校的校舍来接待身份查验委员会的成员和支助工作人员。阿尔及利亚政府也在廷杜夫一家新建的旅馆提供了膳宿。

23. 通信网络和运输设备已开始提供。联合国在海地和安哥拉的两个特派团所用的车辆已重新部署到西撒特派团。总部也根据更换设备方案着手购买更多的车辆。

24. 在与去年 10 月访问任务区的联合国技术队协商之后,已拨出经费供修理西撒特派团各小队队部。向各小队队部最多 700 名军事人员及支助人员提供口粮的程序安排已由西撒特派团确定。正在等待摩洛哥政府核可使用古利明的摩洛哥皇家部队一处基地的飞机场,这个飞机场将大大方便运送酋长和观察员,让身份查验工作有更多的时间进行。

25. 我已最后确定了西撒特派团的订正预算,预期不久就能公布。订正预算增列毛额 17 489 100 美元,目的是要让西撒特派团能够按照安全理事会第 1133(1997)号决议进行身份查验工作。在等待大会审议这个订正预算期间,行政和预算问题咨询委员会已授权我承付毛额 930 万美元的款项,以支付截至 1998 年 3 月 31 日期间身份查验工作立即需要的基本费用。由于尚未为部署工程股提供经费,排雷活动将不能按我在 1997 年 11 月 13 日的报告(S/1997/882)中提出的时间表在 1998 年 2 月开始,从而也影响了西撒特派团军事部分和《执行计划》的其他人员不能及时部署。

26. 截至 1997 年 12 月 31 日,从西撒特派团成立到 1997 年 12 月 31 日期间对西撒特派团特别帐户的未缴摊款为 4 890 万美元。截至 1997 年 12 月 31 日,对所有维持和平行动的未缴摊款为 157 410 万美元。

#### 四、意见

27. 从 1994 年 8 月 28 日开始身份查验进程至 1995 年 12 月查验工作停顿的这段期间,已召集了 77 058 人,其中 60 112 人已经委员会查验了身份。1997 年 12 月 3 日至 1998 年 1 月 10 日的这段期间,召集了 18 688 人,查验了 13 227 人。委员会现在的每周身份查验人数已增加了三倍。因此,自从恢复这个进程以来,已取得了势头很好的进展。

28. 但是,至迟要在 1998 年 5 月 31 日完成身份查验阶段的工作是个吓人的艰巨任务,需要在不足五个月内召集 10 万多名申请人并查验其身份。这将需要当事各方继续信守义务和给予支持,以及及早解决有关 H41、H61 和 J51/52 族群的问题。

29. 我同我的个人特使进行了协商,并按照休斯敦协定,决定指示西撒特派团尽早开始查验在召集其族群当天不召自来的个人。

30. 至于居住在摩洛哥北部没有争议的部落居民的申请人,初步预期他们要前往摩洛哥南部的坦坦和古利明身份查验中心。我的结论是,由于人数众多,从后勤的观点看来,远较实际的作法是在该国北部召集和查验他们的身份。因此,我已决定,初期预定要为摩洛哥北部居住的申请人在坦坦和古利明进行的身份查验工作应在北部两处居民申请人数多于 10 000 人的地方进行,就是说,在克拉德斯斯拉格纳和西迪卡塞姆进行。我指望当事双方合作,以确保这些安排均能顺利进行。

31. 在确定不召自来的人的数目之前,仍然不可能确认查验进程可于 5 月底结束以便按计划于 1998 年 6 月 7 日开始过渡期间。但是,我还是深信,为了维持这个势头,必须尽全力尽可能严格遵守我 1997 年 11 月 13 日的报告(S/1997/882)提出的时间表。除了当事各方继续信守义务和提供合作外,还需要如同我 1997 年 12 月 12 日给安全理事会主席的信(S/1997/974)所着重指出的,应全额及时地提供必要的资源,包括早日部署工程和其他资源以进行必要的排雷行动和准备部署西撒特派团的军事部分。因此,我呼吁安全理事会和大会提供这方面的一切必要支助,以便至

迟于 1998 年底举行全民投票的总体目标仍然可以维持不变。